

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

**«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ГУМАНИТАРНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «РГГУ»)**

ИСТОРИКО-АРХИВНЫЙ ИНСТИТУТ

ФАКУЛЬТЕТ ИСТОРИИ, ПОЛИТОЛОГИИ И ПРАВА

Кафедра Культуры мира и демократии

МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Направление подготовки 42.03.01 – Реклама и связи с общественностью
Направленность «Связи с общественностью и коммуникативные технологии»

Квалификация выпускника – бакалавр

Форма обучения – очная

РПД адаптирована для лиц
с ограниченными возможностями
здоровья и инвалидов

Москва 2019

Межкультурная коммуникация

Рабочая программа дисциплины

Составители:

доктор. полит. наук Н.А. Медушевский

УТВЕРЖДЕНО

протокол заседания кафедры культуры,
мира и демократии

№ 12 от 10.06.2019 г.

ОГЛАВЛЕНИЕ

1. Пояснительная записка

1.1 Цель и задачи дисциплины

1.2. Формируемые компетенции, соотнесённые с планируемыми результатами обучения по дисциплине

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

2. Структура дисциплины

3. Содержание дисциплины

4. Образовательные технологии

5. Оценка планируемых результатов обучения

5.1. Система оценивания

5.2. Критерии выставления оценок

5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Список источников и литературы

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

9. Методические материалы

9.1. Планы практических (семинарских, лабораторных) занятий

9.2. Методические рекомендации по подготовке письменных работ

9.3. Иные материалы

Приложения

Приложение 1. Аннотация дисциплины

Приложение 2. Лист изменений

1. Пояснительная записка

Методические материалы составлены на основе требований Федерального государственного стандарта высшего профессионального образования по данному направлению подготовки.

Курс призван подготовить специалиста, обладающего знаниями об основных принципах, компонентах и средствах построения эффективной межкультурной коммуникации, умениями и навыками коммуникативного поведения в современном мультикультурном и мультиэтническом обществе, профессиональной компетентностью, необходимой для успешного делового общения.

1. Цели и задачи дисциплины

Предметом дисциплины являются изучение содержания, механизма и структурных компонент межкультурной коммуникации, форм освоения «чужой» культуры; основы коммуникативного поведения; составляющие межкультурной компетенции, необходимые для успешного общения на социальном и профессиональном уровнях.

Содержание межкультурной коммуникации как учебной дисциплины включает в себя, во-первых, историю возникновения и теоретические основы этой дисциплины, во-вторых, коммуникативную практику, позволяющую выработать умения и навыки, необходимые для преодоления культурных барьеров и успешного взаимодействия с представителями других культур в ситуациях профессионального и повседневного общения, для контроля предконфликтных и конфликтных ситуаций, возникающих на почве культурно-языковых различий и восстановления взаимоприемлемых правил общения, в-третьих, осознание и повышение уровня коммуникативной компетенции, необходимой для преодоления этнических и национальных предрассудков, оптимизации межкультурного диалога, создания и развития эффективной (понимающей) коммуникации.

Цель дисциплины – сформировать систему знаний и выработать основные навыки и умения, необходимые для освоения практик общения в мультикультурных, полиэтнических и поликонфессиональных обществах, адаптации к новым культурным и культурным различиям и налаживания эффективной коммуникации с представителями других культур, для понимания растущей роли межкультурного диалога, компромисса и согласия в повседневной и профессиональной жизни современного общества. Достижение этой цели создает условия для развития диалогического мышления и дискурсивной коммуникации, ориентированных на свободное обсуждение и принятие мнений с целью

организации совместных действий людей, на преодоление социокультурных барьеров, культурных предрассудков и связанных с ними культурных конфликтов, на принятие культурного разнообразия общества и мира.

Задачи дисциплины включают в себя: 1) знакомство с историей возникновения и теоретическими основами направления «межкультурная коммуникация»; 2) овладение дискурсом данного направления, его основными терминами и концептами; 3) формирование умений, навыков, способностей межкультурного общения, преодоления культурных барьеров и адекватного понимания средств и правил межкультурной коммуникации; 4) развитие способностей рефлексивного и толерантного отношения к культурным различиям, к иным формам культурной идентичности и культурного поведения. При решении этих задач учитывается следующее важное обстоятельство: традиционные системы формирования коммуникативных навыков и умений в виде обычной социализации, воспитания, дидактических моделей передачи знаний не всегда должным образом решают указанные задачи. Усложнение коммуникаций в современном глобализирующемся и информационно-сетевом мире должно сопровождаться развитием и усвоением специальных средств подготовки людей к усложняющимся условиям коммуникации как на социальном, так и на профессиональном уровне. Одним из таких средств, направленных на повышение и совершенствование межкультурной компетентности, становится практическое обучение межкультурной коммуникации в форме разнообразных коммуникативных тренингов. Это обстоятельство учитывается в структуре курса.

1.2 Формируемые компетенции, соотнесённые с планируемыми результатами обучения по дисциплине Дисциплина (модуль) направлена на формирование следующих компетенций:

Коды компетенции	Содержание компетенций	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
ОК-5	способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	Знать: - историю и основные концепции направления «межкультурная коммуникация»; культурно-коммуникационные подходы к пониманию происходящих социальных и политических процессов;

		<p>Уметь: - - выбрать подход, стиль и способ управления ситуацией коммуникации;</p> <p>- использовать приемы дискурсивной (диалогической) коммуникации;</p> <p>Владеть: - навыками управления ситуациями общения в мультикультурной среде, включая навыки трансформации конкурентной конфликтной коммуникации в культурный диалог и сотрудничество;</p>
ОК-6	способностью работать в коллективе, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия	<p>Знать: - структуру (средства, стили) межкультурной коммуникации;</p> <p>- закономерности освоения «чужой» культуры и механизм межкультурного понимания;</p> <p>- особенности, причины и способы преодоления межкультурных конфликтов;</p> <p>Уметь: - моделировать ситуации достижения консенсуса и согласованности позиций в процессе межкультурных коммуникаций;</p> <p>- выявлять конкретные возможности и особенности осуществления диалога в различных сферах социальной и политической жизни и в мультикультурной среде.</p> <p>Владеть: - навыками управления конфликтными ситуациями;</p> <p>- навыками ведения диалога, переговоров и обмена мнениями;</p> <p>-навыками согласования позиций, в случае их несовпадения;</p>

		-методами и приемами предупреждения конфликтов в мультикультурной среде и малых социальных группах.
--	--	---

1. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы

Место дисциплины в структуре основной образовательной программы. Дисциплина включена в вариативную часть гуманитарного, социального и экономического цикла в структуре основной образовательной программы.

Дисциплина «Межкультурная коммуникация» находится в логической и содержательно-методической связи с дисциплинами «Философия», «Культурология», «Психология», «История», «Социология», «Политология». Дисциплина «Межкультурные коммуникации» формирует компетенции, которые будут в дальнейшем способствовать изучению предметных областей профессионального знания.

Особенностями курса являются разнообразие форм занятий (лекции, семинары и практикумы, представление исследовательских и аналитических работ студентов и аттестации). Лекционные занятия охватывают ключевые теоретические и практические проблемы культурных коммуникаций, при этом педагогическая стратегия курса предполагает значительную практическую и самостоятельную работу.

Цель проведения семинаров и тренингов заключается в апробации теоретических знаний путем анализа и обсуждения прочитанной литературы, в формировании и развитии у студента качеств культурно компетентной личности.

2. Структура дисциплины

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 3 з. е., 108 ч., в том числе контактная работа обучающихся с преподавателем 42 ч., самостоятельная работа обучающихся 66 ч.

Тематический раздел курса	Семестр	Неделя семестра	Виды и трудоемкость учебной работы, включая самостоятельную работу студентов (в часах)	Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра)
			Лекции	ПЗ(С,Т).
			Самост. работа	

Введение. Предмет, цель и задачи курса. Культурные барьеры, их особенности и значение в жизни общества и человека	6	1	2	-	2	Собеседование
Становление теории межкультурной коммуникации. Ее предмет, основные понятия и походы	6	2	2	-	4	Проверка конспекта лекции. Собеседование
Понятие культуры и основные подходы к его определению. Культура как коммуникативно-смысловая деятельность	6	3	2	-	4	Контрольная работа
Роль культурных различий в процессах коммуникации	6	4	-	2	4	Проверка аналитических работ по проблеме влияния особенностей различных культур на межкультурное взаимодействие. Презентация значимых примеров культурных различий. Дискуссия
Коммуникативное поведение и его составляющие	6	5	2	-	4	Проверка конспекта лекции. Собеседование
Структура межкультурной коммуникации	6	6	-	2	4	Контрольная работа. Проверка аналитических работ по типичным примерам влияния культуры на коммуникативное

						поведение человека. Дискуссия.
Освоение «чужой» культуры (аккультурация)	6	7	2	-	4	Проверка конспекта лекции.Собеседование
Понимание в межкультурной коммуникации и его психологическая основа	6	8	2	-	4	Проверка конспекта лекции. Собеседование.
Культурные стереотипы и предрассудки в межкультурной коммуникации	6	9	-	2	4	Презентация и защита исследовательских работ по тематике этнонациональных стереотипов и предрассудков и их роли в межкультурном общении. Дискуссия .
Культурный конфликт и культурный диалог как альтернативные формы межкультурных коммуникаций. Значение толерантности для успешной межкультурной коммуникации	6	10	2	-	4	Проверка конспекта лекции. Подготовка сценариев возможного культурного диалога в ситуациях предконфликтного и конфликтного межкультурного взаимодействия
Значение межкультурной компетентности. Тренинг «Межкультурная компетентность»	6	11	2	2	4	Обсуждение содержания и результатов тренинга. Представление творческих работ по проблеме качеств

						межкультурной компетенции, необходимых в профессиональной деятельности современного менеджера
Моя межкультурная компетентность» (коммуникативный тренинг)	6	12	-	2	4	Обсуждение содержания и результатов тренинга. Самооценка уровня культурной компетенции
Промежуточная аттестация					18	Зачет
Итого: 108			20	22	66	

3. Содержание дисциплины

Тема 1. Введение. Проблемы, предмет и задачи курса. Культурные барьеры, их особенности и значение в жизни общества и человека

Смысловое поле и значение понятия «межкультурная коммуникация». Важность человеческого взаимопонимания и полноценного общения представителей различных культур. Что такое человеческое взаимопонимание и полноценное общение, и почему оно так необходимо в современной жизни и профессиональной деятельности? Барьеры на пути человеческого взаимопонимания и межкультурного общения - языковые, географические, социальные. Социальные. Возможности их преодоления. В XX веке преодолён барьер расстояний, в эпоху Интернета открываются и совершенствуются все новые все новые формы и виды общения и взаимодействия между людьми разных стран и культур. Но, даже преодолев языковые и географические барьеры, люди сталкиваются с новыми препятствиями на пути к счастливой и спокойной жизни. И самые трудные из них, которые часто мы не можем и представить в качестве особого препятствия, - это барьеры культурные, трудности, а зачастую и драмы непонимания или нежелания понять представителей других культур. Культурно- антропологический смысл культурных барьеров: их порождает и сохраняет внутренний и внешний мир каждого человека – образ жизни, привычки, мировоззрение, повседневное поведение, мои и наши ценности – все то, что принято называть культурой. Сегодня на пути науки и техники, чудесным образом объединяющих человечество физически и технически, встают прежде всего барьеры культурные. Даже знание чужого языка не гарантирует радостей общения, культурные

барьеры гораздо более трудные, коварные, а иногда просто опасные, чем барьеры языковые. Почему? В отличие от языкового, культурный барьер невидим и не ощущаем, столкновение с другими, чужими культурами всегда неожиданно. Наша родная культура потому и родная, что она воспринимается, как единственная возможность видеть мир вокруг себя определенным образом, жить и вести себя по «нашим» правилам, в соответствии с общепринятыми и кажущимися нам естественными нормами, привычками, традициями. Осознание своей культуры как одной из многих, но отдельной, особой, самоценной, приходит по настоящему только при столкновении – непосредственном, поведенческом контакте с иным культурным укладом жизни, особенно если это уклад жизни далеких от нас стран. Но и в одной стране, у одного народа, объединенного одним языком, можно обнаружить весьма значительные культурные различия, определяемые самыми разными факторами. Конкретные примеры культурных барьеров, как эти барьеры можно увидеть – популярные и смешные для постороннего наблюдателя кинообразы непонимания поведения человека другой культуры («особенности национальной охоты или рыбалки», «любовь по-русски», «брак/развод по-итальянски» и т.д.).

Опасность культурных барьеров – в отличие от других жизненных препятствий, их нельзя быстро и даже после долгого времени убрать из человеческой жизни. Эти барьеры ощутимо, а порой – и значительно мешают мировой торговле и международному сотрудничеству. Хуже того, самые стойкие и непривычные из них могут становиться причинами острых культурных конфликтов на бытовом и государственном уровнях. Конкретные примеры подобных конфликтов. Множественность современных конфликтов, их расширяющееся пространство и растущая взаимосвязь, роль в этом культурных барьеров.

Цель и задачи курса. Смысл и значение межкультурных коммуникаций - стремление и важность преодоления или хотя бы частичного снятия культурных барьеров, способность и готовность общаться поверх этих барьеров, возможность научиться жизни и работе за их пределами, создавать настойчиво и целенаправленно пространство взаимопонимания и диалога, согласия и компромисса. Проблемное поле курса - из чего складываются и что поддерживает культурные барьеры; как они определяют жизнь отдельного человека и человечества в целом; как они взаимосвязаны и взаимодействуют; можно ли их преодолеть и возможен ли конец в конфликте языков и культур; что повлечет за собой полный мир между культурами и нужен ли он; достаточно ли для предотвращения культурных конфликтов просто терпимости к чужим культурным обычаям и правилам поведения или для этого необходимо развитие специальных навыков и умений общения с представителями других культур, как можно быстро научиться этим умениям и навыкам и

использовать их в повседневной и деловой и какая сфера знаний ближе всего стоит к этим задачам?

Тема 2. Становление теории межкультурной коммуникации. Ее предмет, основные понятия и походы

Разворачивающаяся на наших глазах ситуация «культурного шока» от становящегося все более интенсивным, спонтанным, неожиданным взаимодействия с представителями других культур, этнических, суб-культурных и конфессиональных сообществ порождает небывалый ранее интерес к вопросам культурного сотрудничества, понимания и освоения «чужих» культур. На волне этого интереса и по мере осознания драматической роли культурных барьеров складывается новое междисциплинарное научное направление, получившее название «межкультурная коммуникация». Это одно из главных направлений бурно развивающейся в наши дни отрасли науки – коммуникативистики. Основу для нее создает стремительное развитие новых информационных технологий, социальных практик и отношений. Смысл социальных и культурных коммуникаций: целенаправленный информационный обмен – общение(контакт) – осмысленное усвоение информации, ее накопление и распространение.

Зарождение теории направленных межкультурных взаимодействий (коммуникаций) после второй мировой войны в США под влиянием практических интересов американских политиков, бизнесменов, дипломатов. Новаторская работа американского лингвиста Эдварда Холла «The Silent Language», ставшая основой и программой дальнейшего развития теории межкультурной коммуникации. Открытие Э.Холлом теснейшей связи между культурой и коммуникацией («коммуникация это культура, культура – это коммуникация») и обоснование необходимости изучения не столько целых культур, сколько конкретных культурно-поведенческих моделей коммуникации. Вывод Холла о необходимости обучать культуре на основе изучения практических нужд представителей различных культур для их успешного общения друг с другом: «если культуру можно изучать, то это означает, что полученные знания можно преподавать». Становление нового научного направления в Европе и России. Изучение межкультурной коммуникации в отечественной науке продолжает сохранять тесную связь с языкознанием и преподаванием иностранных языков (лингвострановедение, этнолингвистика, лингвокультурология). Вместе с тем, начинает активно разрабатываться культурно-антропологический аспект межкультурных коммуникаций: наблюдение, регистрация, описание и интерпретация повседневного поведения сравнительно небольших групп людей и сообществ. Исследования коммуникативного поведения в профессионально-значимых ситуациях

межкультурного общения, в ситуациях контакта культур, роль межкультурной коммуникации в современной деловой и корпоративной культуре.

Предмет теории межкультурной коммуникации, ее основные понятия и концептуальные походы. Предмет данной теории входит в самые разные области гуманитарного знания (философия, психология, социология, культурология, лингвистика), лишь в последнее время он стал приобретать черты самостоятельной предметной области знания, это проявляется в более четком и узком определении понятия «коммуникация». Исходный пункт в понимании предмета теории межкультурных коммуникаций – поворот гуманитарных наук к изучению проблем человеческого общения (в отечественной науке – 1950 – 1960-е годы). В психологии и лингвистике процесс общения начал пониматься как обмен мыслями идеями при помощи знаков, позднее – в социологии – как процесс взаимодействия – личностей, групп, социальных общностей, в котором происходит обмен деятельностью, информацией, опытом, способностями и т. д. Таким образом, общение впервые начало связываться с коммуникативной деятельностью, в основе которой лежит направленная информационная связь, сообщение, обмен мыслями, информацией, эмоциональными переживаниями. В 1980 – 1990-е годы, под влиянием начавшейся информационной революции и процесса глобализации, общение окончательно приобрело статус полноценного предмета научной теории. Все более широкое использование в социально-гуманитарном знании, наряду с понятием «общение», получает понятие «коммуникация». Иногда эти понятия отождествляются, но распространено понимание коммуникации как чисто информационного процесса. В последнем случае подчеркивается, что с помощью обычного человеческого общения осуществляется лишь небольшая часть собственно информационных обменов в обществе, а большая часть обмена информацией производится с помощью вещей, предметов, других носителей культурных значений. Однако все чаще признается, что понимание коммуникации только как обмена информацией не объясняет – понятно и наглядно – предметную специфику коммуникативной деятельности людей. Все чаще зарубежные и отечественные исследователи приходят к выводу: под коммуникацией следует понимать не само по себе сообщение или передачу информации, а в первую очередь степень взаимного понимания участников коммуникации. Таким образом, определяется более узкий и предметный подход к предмету коммуникативистики – взаимопонимание участников коммуникации и организация ими в этих целях совместных действий, т.е. собственно коммуникационная деятельность, направленная на понимание друг друга. Подчеркивается, что безрезультатная или мало эффективная передача какой-либо информации представляет собой только попытку коммуникации, примитивную форму общения, но не коммуникации

в собственном смысле этого слова. Трактовка коммуникационного процесса как особой деятельности и организации информационного обмена очень важна для развития теории межкультурной коммуникации: достижение взаимопонимания в процессе передачи и интерпретации информации – это и есть условие снятия культурных барьеров. Таким образом, за основу теоретического подхода к проблеме культурных барьеров принимается следующее теоретическое определение коммуникаций: коммуникация - это социально обусловленный процесс обмена информацией различного характера и содержания, передаваемой целенаправленно при помощи различных средств и имеющий своей целью достижение взаимопонимания между партнерами; это процесс, который осуществляется в соответствии с определенными ценностями и нормами, образцами коммуникативного поведения.

Тема 3. Понятие культуры и основные подходы к его определению. Культура как коммуникативно- смысловая деятельность

Инициаторами межкультурных исследований в науке являются лингвисты. Поэтому на протяжении довольно долгого времени межкультурная коммуникация рассматривалась главным образом как коммуникация между различными естественными языками. Для этого существует важное основание. Естественный язык – это основное средство общения. Именно язык – важнейшая и во многом загадочная знаковая система – сделал человека Разумным. Язык – это сокровищница, кладовая культуры. Это также передатчик культуры. Он передает сокровища родной культуры из поколения в поколение. Вместе с тем, и это надо признать с самого начала, проблемы коммуникации и в целом человеческого общения выходят далеко за рамки лингвистики. Однако определение собственно культурного содержания коммуникации наталкивается на серьезные препятствия. Самое главное из них – безграничность любой человеческой культуры в ее проявлениях и выражениях. Содержание культуры во всем богатстве ее содержания невозможно зафиксировать при помощи какой-либо строгой и общепризнанной научной дефиниции. Основные научные подходы к определению культуры – социологический, исторический, нормативный, психологический, дидактический, антропологический. Наибольшее значение для разработки проблем межкультурной коммуникации имеет антропологический подход – определение культуры как изначально связанной с человеком, его генезисом, жизнедеятельностью, выживанием человека как биологического вида. Антропологический подход придает также особое значение тому, как, каким образом человек может воспринимать, наблюдать, узнавать культуру. Культуру целиком как законченный продукт

человеческой жизнедеятельности нельзя увидеть, почувствовать или попробовать. Можно наблюдать только ее отдельные проявления в идее заметных, бросающихся в глаза различий в человеческом поведении. Культура воспринимается, ощущается, переживается, фиксируется прежде всего через культурные различия., изучением которых и занимается культурная антропология. Но оказывается, что даже в рамках этого подхода мы не можем понять и сущность, и практическое значение культуры, отождествляя ее с жизнедеятельностью человека вообще, не выделяя в этой деятельности процесс общения и особо коммуникативную активность как процесс переживания и взаимного понимания/непонимания друг друга. На первое место в культурно-антропологическом подходе выходит не просто жизнедеятельность человека, а передача во всех ее видах и результатах, в обмене информацией смыслов и значений с помощью фиксированных и понятных знаков, названий, материальных предметов смыслов и значений. Антропологический подход надо дополнить знаково-смысловым (семиотическим): 1) понимание одним человеком другого невозможно без общего смыслового основания (поля) коммуникации – притяжения партнеров друг к другу; 2) смысловое основание коммуникации должно быть зафиксировано в системе значений, определенных и понятных для представителей данной культуры (непонятное, незначимое выпадает из сферы культурной коммуникации); 3) система значений, в свою очередь, фиксируется знаковой системой культуры и сливается с ней в одно целое. Благодаря знаковым (семиотическим) системам рождаются разветвленные системы значений, с помощью которых можно осуществлять коммуникационные процессы и при этом достигать необходимого уровня понимания, обмениваться индивидуальными смыслами и наделять их общими значениями. Культура и коммуникация соединяются в одно неразрывное целое: «культура – это коммуникация, коммуникация – это культура».

Тема 4. Роль культурных различий в процессах коммуникации (семинар, закрепление теоретического материала)

Анализ и обсуждение - на конкретных примерах из своего личного опыта, опыта близких, друзей и коллег, материалов литературы, кино Интернета -роли межкультурных различий в общении и коммуникации представителей различных культур

Вопросы для аналитических работ:

1. Культурные коды передачи и интерпретации (осмысления) информации, их значение для культуры и коммуникации. Почему в нашей культуре фиалка – это «цветок», а клевер – «травка»?

2. Как вы понимаете означивание вещей, явлений, действий? Какую роль в этом процессе играют знаки? Знаки и культурные различия. Почему незначимое, непонятное выпадает из сферы культуры?

3. Может ли нечто бессмысленное, но выраженное в привычных знаках культуры, на языке ее смыслов, быть полностью непонятным и бессмысленным? (Попробуйте понять, о чем идет речь из следующих фраз: «Глокая куздра бодланула бокра и кудрячит бокренка. Воркалось, хливкие шорьки пырялись на нове. И хрюкали зелюки, как мумзики в нове»).

4. Примеры чисто смысловых культурных различий. Как люди преодолевают смысловые различия?

Вопросы для дискуссии:

1. Преодолимы ли культурные различия?

2. Хотели бы вы жить в мире, в котором были бы полностью устранены культурные различия?

3. Источники и значение культурных различий в истории и жизни различных народов. Роль различий в возникновении культурных барьеров.

Тема 5. Коммуникативное поведение и его составляющие

Коммуникативное поведение как практическое (жизненное) основание межкультурных коммуникаций. Восприятие культурных различий прежде всего через различия в коммуникативном поведении. Конкретные примеры различий коммуникативного поведения в культурах различных народов (прием гостей, поведение за столом, прием пищи и т.д.). Коммуникация как определенный тип поведения – составная часть и основа установления и развития контактов между людьми, которая формируется под влиянием опыта, традиций и значения их культуры, реализуется в идее конкретных, обязательных или принятых моделей поведения, определяется восприятием собственной культуры как центра и меры оценки других культур. Культурные факторы и элементы коммуникативного поведения: скрытая и открытая части культуры, соответственно, формальные (декларируемые) и неформальные (недекларируемые, само собой разумеющиеся) правила поведения; различные способы определения и контроля соблюдения этих правил – осознанные в первом случае и бессознательные, психоэмоциональные (удивление, страх, ужас) - в другом. Особенно сильное проявление восприятия культурных различий в сфере поведения. Другие культурные факторы формирования коммуникативного поведения: культурные стереотипы (шаблоны) восприятия окружающей обстановки, обстоятельств и времени суток, когда происходит коммуникация, места нахождения человека, количества отведенного на коммуникацию

времени. Конкретные примеры влияния этих факторов на оценку поведения человека (можно ли кричать «ГОРЬКО!» на азербайджанской свадьбе или стрелять во время проезда свадебного кортежа по улицам Москвы?).

Составляющие коммуникативного поведения, обеспечивающие сходный отбор информации у представителей данной культуры и, соответственно, автоматизм восприятия партнеров по коммуникации. Привычные для данной культуры представления о мире (культурная «картина мира»). Язык (языковая картина мира), на котором говорит данная культура (культурные категории – обобщенные имена целых классов явлений). Ценности и нормы, базовые для данной культуры, разделяемые большинством членов данного культурного сообщества (идеальная модель реальных объектов и отношений) и играющие роль смысловых регуляторов человеческой деятельности; основные, с точки зрения коммуникационного поведения сферы культурных ценностей: быт, религия, идеология, художественная культура, наиболее важна сфера – быт, бытовое, повседневное поведение. И как системная составляющая – культурная идентичность, выражающая на уровне человеческого самосознания (внутреннего «Я») принадлежность индивида к определенной культуре или культурной группе, формирующая ценностное отношение человека к самому себе, другим людям, обществу, миру в целом.

Тема 6. Структура межкультурной коммуникации (семинарское занятие с элементами лекции)

Виды (средства) межкультурной коммуникации – вербальная (речевая), невербальная паравербальная или околоречевая. Определяющее значение в информационном обмене и достижении взаимопонимания речевой коммуникации. Каждому слову или звуку придается только ему свойственное значение. Для носителей данного языка это значение является общепринятым, правильным и потому понятным. Но в современном мире насчитывается около 3000 тыс. языков, и в каждом из них содержится своя особая языковая картина мира. Поэтому в коммуникации часто возникают ситуации языкового несоответствия, смыслового диссонанса. Несоответствие проявляется в отсутствии точного эквивалента смысла того или иного понятия или даже в отсутствии самого понятия. В результате эффективность межкультурной коммуникации во многом определяется знанием особенностей и правил вербальной коммуникации членов того иного речевого коллектива. Конкретные примеры – разница в обозначении цифр, дат, мер (длины, веса и т. п.) в разных культурах, связанные с этим сбои в понимании соответствующей информации. Стили речевого поведения, принятые в разных культурах: прямой/непрямой, искусный (вычурный) и краткий (сжатый), инструментальный и чувственно-эмоциональный

(аффективный). Примеры культурных различий в стилях речевой коммуникации. Роль невербальной и паравербальной коммуникации. Уровни присутствия партнеров в коммуникационном взаимодействии (по уровню психологической глубины): сугубо формальный (знакомство); поддержание контакта; стандартная беседа; коммуникативное поведение в необычных или критических ситуациях; интимность в общении. Использование в разных культурах в процессе формирования общезначимых (совместных) смыслов разных уровней коммуникации.

Вопросы для аналитических работ

1. Анализ коммуникативных качеств какой-либо культуры (видов и уровней коммуникации, преимущественно в ней используемых).
2. Какое значение в понимании/непонимании партнера может иметь фактор скрытой информации (значение информационного контекста)?
3. Какие стили речевого поведения, на ваш, взгляд наиболее уместны (правильны, эффективны в сфере международного туризма?

Вопросы для дискуссии:

1. Американский и японский тип делового общения с точки зрения видов, стилей и уровней коммуникации.
2. Какую в структуре коммуникативного повеления и его смыслах играет или может играть Молчание?

Тема 7. Освоение «чужой» культуры (аккультурация)

Понятие аккультурации – достижение большей или меньшей совместимости с новой культурой, с людьми новой для нас культуры. Это практическая задача для бизнесменов, менеджеров, работников сферы сервиса и туризма, работающих за границей и заинтересованных в адаптации к иной культурной среде, понимании ее жизненных мысов и моделей коммуникативного поведения. Это одно из стандартных условий работы с клиентами в сфере международного туризма, в том числе одно из важных условий обеспечения безопасности туристов во время пребывания в другой стране (необходимость соблюдать чистоту улиц в Сингапуре, избегать фамильярного поведения в Таиланде и т.д.). Аккультурация – это взаимодействие и взаимовлияние разных культур, в результате которого человек включается в чужую культурную среду, представители одной культуры усваивают практически норм, ценности, правила поведения иной культуры. Основные формы аккультурации: культурная ассимиляция, маргинализация, интеграция (идентификация как со старой, так и с новой культурами), сравнительное значение этих форм в условиях глобализации и развития мультикультурных общества, политики

мультикультурализма. Важнейшая цель и ожидаемый коммуникативный результат аккультурации – долговременная и успешная адаптация к условиям жизни в чужой стране и культуре. Знания, умения и навыки, необходимые для достижения этой цели, решающая роль умений и навыков, способностей и готовности человека к аккультурации. Аккультурация как коммуникация – способность к общению в новой и поначалу чужой культурной среде, способность делить с людьми новой культуры разнообразные чувства, способность быстро перенимать поведенческие навыки, вести себя в конкретных житейских ситуациях так, как это принято в данной культуре. «Культурный шок» как условие и необходимая составляющая процесса аккультурации, основные проявления «культурного шока». В ходе аккультурации культурные барьеры не исчезают, но могут преодолеваются прежде всего благодаря успешной коммуникации.

Тема 8. Понимание в межкультурной коммуникации и его психологическая основа

В общении представителей разных культур полное взаимопонимание достигается достаточно редко. Поэтому, как считается в коммуникативистике, практически можно говорить только об успешной или эффективной коммуникации. Эффективная коммуникация означает правильную, адекватную интерпретацию коммуникативного поведения партнера и, в результате, достижение необходимого уровня взаимопонимания. Однако и достаточно успешное межкультурное общение допускает ту или иную степень непонимания партнерами друг друга. В данной лекции студенты знакомятся с естественным механизмом нахождения взаимопонимания, который заложен в человеческом сознании и ориентирован на уменьшение «неправильности» в отображении реальности человеком, продолжение и развитие человеческих контактов. Рассматриваются составные части этого механизма – отбор информации в процессе восприятия информации об окружающем мире и интерпретация (атрибуция) отобранной информации на основе приписывания ему причин и мотивов поведения. Студенты знакомятся с главным принципом восприятия партнеров по общению, с самого начала влияющего на степень успешности межкультурных контактов, - фильтрацией информации, превращающей восприятие партнера в его «прочтение». Рассматриваются ключевые и необходимые элементы отбора информации, позволяющие расшифровывать особенности личности и поведения человека, просчитывать его действия по ряду внешних – вербальных и паравербальных признаков. В структуре (механизме) восприятия различий выделяются четыре главных фактора (образа), которые определяют восприятие людей в процессе коммуникации: внешний образ партнера (фактор «первого впечатления»), образ его социального положения (превосходства или равенства), фактор привлекательности, фактор

притягательности. В действии механизма атрибуции подчеркивается большое значение упрощенных и готовых (стандартных) образов группы, человека, события, проявляющихся в идее стереотипов, предубеждений, предрассудков. Подчеркивается важная роль таких образов в коммуникации: коммуникативные акты не оставляют времени для анализа разнообразной информации о действиях партнера. Таким образом, процесс понимания в обычной жизни, в практике общения неотделим от процесса стереотипизации – приписывания сходных характеристик всем членам какой-либо социальной или культурной группы без достаточного осознания возможных или реальных различий между ними. Это существенно ограничивает возможности достижения полного понимания партнера, особенно, если он принадлежит к другой культуре. По мере накопления опыта, восприятие и атрибуция партнеров по коммуникации могут в большей степени ориентироваться на улучшение совместного общения, нахождение общего с партнером взгляда на ситуацию, на других людей, на мир и становиться в целом более правильным, адекватным действительности. Однако в межкультурной коммуникации этот естественный механизм понимания работает не столь эффективно, правильной сказать – сталкивается с большими трудностями. Так или иначе, но мы воспринимаем и атрибутируем мир по законам культурно-информационных фильтров - в соответствии с представлениями, ценностями, нормами, господствующими в родной культуре и привычными, естественными для нас. Образ «Чужого в межкультурной коммуникации, роль в его создании информационных фильтров восприятия и атрибуции культурных различий. Неустранимость разделения «свой – чужой» в межкультурном взаимодействии. Большую роль в подобном разделении играет этноцентризм – свойство человеческого сознания воспринимать и оценивать окружающий мир с точки зрения воспринимаемого как факт превосходства традиций и ценностей своего народа над традициями и ценностями других.

Тема 9. Культурные стереотипы и предрассудки в межкультурной коммуникации (семинарское занятие)

Проведение и презентация исследований на тему: происхождение и роль этнонациональных стереотипов и предрассудков в межкультурной коммуникации. Ключевая задача занятия – помочь слушателям понять на основе культурной рефлексии и анализа ограниченные пределы в межкультурном общении естественного механизма взаимопонимания, большое влияние на результаты общения этнических стереотипов и предрассудков. Эта задача должна решаться на основе личного опыта студентов, с привлечением конкретного этнокультурного материала, а ее решение – иметь исследовательскую направленность.

Вопросы для исследования:

1. Сходство и отличия этнокультурных стереотипов и предрассудков.
2. Какую роль в культуре играют этнокультурные стереотипы, можем ли мы совсем обойтись без них?
3. Как этнические стереотипы и предрассудки проявляются в сфере сервиса и туризма, в работе иностранных компаний?
4. Ксенофобия как наиболее явная и распространенная форма этнических предрассудков. Что лежит в основе проявлений ксенофобии?
5. Проанализируйте механизмы распространения этнокультурных предрассудков – каналов их трансляции и внедрения в массовое сознание.

Вопросы для дискуссии:

1. Если в общении ошибки постоянно сопровождают атрибуцию причин и мотивов поведения других людей, то можно ли называть их ошибками?
2. Как можно добиться взаимопонимания в сфере межкультурных коммуникаций, если они изначально искажены стереотипизацией представлений о других культурах?

Тема 10. Культурный конфликт и культурный диалог как альтернативные формы межкультурных коммуникаций. Значение толерантности для успешной межкультурной коммуникации

Культурный конфликт и культурный диалог как альтернативные формы межкультурных коммуникаций. Значение толерантности для успешной межкультурной коммуникации

Негативные формы и результаты межкультурной коммуникации - культурные конфликты и конфликтные ситуации. Культурный конфликт как критическая стадия противоречий в межкультурных отношениях и коммуникациях, когда возникает ощущение полной несовместимости представителей контактирующих культур, и противоречия между ними переходят в открытое столкновение - наиболее опасный результат негативного развития межкультурных коммуникаций. Отличия культурных конфликтов от других видов и типов конфликтных взаимодействий: обусловленность полной несовместимостью оценочных позиций, восприятия культурных мировоззрений, ценностных установок, норм и правил поведения, и, как результат, - особая ожесточенность, бескомпромиссность, а в случае открытого применения силы – не столько подчинение или покорение носителей чуждых ценностей и образа жизни, сколько их практическое уничтожение, устранение Чужого как Врага. Типичные примеры наиболее масштабных и жестоких культурных конфликтов: крестовые походы, деяния церковной инквизиции, войны – религиозные, гражданские, отчасти национально-освободительные, геноцид по этническому признаку, насильственное

обращение в насаждаемую религиозную или квази-религиозную веру. Важная роль культурных конфликтов в подготовке и развязывании второй мировой войны. Другие важные особенности культурных конфликтов: многовариантность с точки зрения масштабов и характера (от бытовых ссор и распада межличностных отношений до межгосударственных конфликтов и коалиционных войн); возможность возникновения культурных конфликтов, часто ожесточенных и непримиримых, в творческой сфере – между творческими направлениями, школами, группами или выдающимися представителями художественной культуры, философии. Характерная черта культурных конфликтов, отличающая их от социальных и политических конфликтов, - отсутствие в культурных столкновениях явных возможностей общественного развития. В культурных конфликтах сталкиваются не менее и более эффективные способы жизнедеятельности, а исключительно или в первую очередь различные оценки и модели восприятия мира, различные атрибуции других людей и их поведения. Вместе с тем, в реальной общественной жизни культурные конфликты могут быть тесно связаны и переплетаться с конфликтами экономическими, социально-классовыми, корпоративными. Современная глобализация как стимул развития крупномасштабных, трансграничных конфликтов.

Толерантность как моральная и нормативная предпосылка позитивной межкультурной коммуникации. Различие смысла толерантности в разных культурах и религиозных вероучениях, невозможность сведения принципов и норм толерантности к всеединой культурной модели. Современные нормы толерантности и культурные различия. Диалогическое (дискурсивное) мышление и его связь с межкультурным диалогом. Диалог в межкультурной коммуникации и его основные условия: 1) признавать, что представители какой-либо культуры, даже развитой и распространенной, не устанавливают и не могут устанавливать единых мировых стандартов жизни и поведения людей, понимания ими друг друга в международных политических и культурных взаимодействиях; 2) относиться к иной культуре с тем же уважением, с каким мы относимся к своей собственной; 3) не судить о ценностях, убеждениях и обычаях других народов на основе собственных ценностей, привычек и представлений; 4) всегда помнить о необходимости знать и понимать культурную основу чужих ценностей; 5) никогда не исходить из превосходства своей религии, своих религиозных убеждений над религией другого народа или человека; 6) общаясь с представителями иной религии, пытаться понять и уважать эту религию; 7) стремиться понять и не отвергать обычаи приготовления и принятия пищи, принятые в других культурах; 8) уважать способы и манеры одеваться, принятые в других культурах; 9) не исходить из цвета кожи партнера по общению как «естественной» основы своих взаимоотношений с ним; 10) понимать, что каждая культура, какой бы малой она ни была,

имеет что предложить миру, нет таких культур, которые имели бы монополию на все способы самореализации, самовыражения человека. Более высокий уровень взаимопонимания с представителями другой культуры всегда возможен, но для этого необходимы толерантное отношение к ним и ориентация на диалог с данной культурой.

Тема 11. Значение межкультурной компетентности. Тренинг «Межкультурная компетентность» (практикум с элементами лекции)

Недостаточность одного лишь осознания опасности для полноценного общения и взаимопонимания партнеров нетерпимого отношения к Иному, представителям другой культуры. Нормы и ценности толерантности значимы только тогда, когда они опираются на прочные знания, сформированные умения и навыки эффективных межкультурных коммуникаций, особенно если такими знаниями, умениями и навыками обладают оба партнера по коммуникации. В теории межкультурных коммуникаций этому условию успешного трансграничного общения и взаимодействия сегодня придается решающее значение. С ним связано понятие межкультурной компетентности – готовности и способности партнеров по коммуникации к ведению устойчивого и результативного диалога в сферах повседневной жизни и профессиональной деятельности на основе компетентных знаний, глубокого понимания различий между собственной культурой и культурой партнера. Связи и отличия отдельных культурных компетенций – языковых, коммуникативных, культурных, и комплексной межкультурной компетенцией. Межкультурная компетенция представляет собой единство трех основных составляющих: языковой, коммуникативной и культурной, образующих в своем единстве качественно новое целое. Межкультурная компетентность означает не просто сумму знаний и приемов, приобретенных в практическом опыте общения и привычно используемых в межкультурных коммуникациях, - она предполагает прежде всего наличие полученного в ходе обучения комплекса знаний, умений и навыков. Межкультурная компетентность позволяет адекватно оценивать коммуникативную ситуацию и влияющие на нее факторы, умело и эффективно использовать вербальные и невербальные средства коммуникации, управлять процессом взаимодействия, адекватно интерпретировать его, приобретать новые культурные знания из контекста конкретного межкультурного взаимодействия (т.е. направленно осваивать иную культуру в процессе коммуникации), получать результаты коммуникативного взаимодействия в виде обратной связи. Необходимость наличия межкультурной компетенции для успешной, профессиональной работы в сфере международного туризма.

Метод тренинга в обучении межкультурной коммуникации. его новое значение в условиях интенсификации и быстрого усложнения различных форм коммуникации между людьми, новых, повышенных требований к коммуникативной компетентности как отдельных индивидов, так и целых групп людей, непосредственно обеспечивающих коммуникативное взаимодействие стран, народов, государств. Тренинг как наиболее универсальный практический метод обучения межкультурной коммуникации – направленно развивает умение слушать своего собеседника, держать себя уверенно с другими людьми, публично выступать, строить эффективную модель взаимоотношений с партнерами по коммуникации, предотвращать и конструктивно разрешать конфликты, в том числе и культурные.

Программа тренинга «Межкультурная компетентность». Психологическая разминка, позволяющая снять напряженность и коммуникативные барьеры, в виде занимательных интерактивных заданий (например, передать друг другу по цепочке и без использования речевой коммуникации информацию о датах своих порядке возрастания соответствующих дат.) Основное задание – участники на отдельных бланках выделяют 5 характеристик, присущих, по их мнению, культурно компетентной личности. Затем руководитель тренинга вывешивает сводный бланк, отмечая в нем количество участников и число ответов по каждому выделенному качеству. Обсуждение каждого качества и оценка его значимости для межкультурной коммуникации. Определение (рефлексия) «ядра» культурно компетентной личности и условий, необходимых для ее формирования.

Тема 12. Моя межкультурная компетентность» (коммуникативный тренинг)

Центральная тема и проблема тренинга – умение взглянуть на себя, свою личную культуру своими и чужими глазами и сопоставить, отрефлексировать эти взгляды. Психологическая разминка – проверка в интерактивной форме своих умений адекватно атрибутировать персональные, социальные и культурные данные незнакомых людей на фотографиях (разных для всех): имя возраст, этническое происхождение или принадлежность к субкультуре, семейное положение, профессию; ответить на вопросы: что является самым важным в жизни этого человека, как он или она проводит свободное время, как называется его любимый фильм. Основное задание: определить, к каким народам относятся распространенные в современной русской культуре идиоматические выражения, содержащие стереотипные оценки этих народов (упрям, как...; горячие... парни; чисто...юмор; какой...не любит быстрой езды и т.д.), обсудить результаты припоминания этих стереотипов, проанализировать на основе личного опыта степень их достоверности. Заключительное (рефлексивное) задание: дать пять письменных ответов на вопросы:

«какой я?», «какой я в глазах соседа слева?», листы сворачиваются, чтобы ответов не было видно и передаются соседу слева, который на оставшейся незаполненной части листа должен дать пять характеристик тому, от кого он получил этот лист. Листы собираются, характеристики соседей зачитываются, и группа должна угадать, кому принадлежит данный портрет. Затем листы возвращаются участникам, и они сравнивают оценки самих себя с внешними отзывами о себе ответов, анализируя совпадения и различия.

4. Образовательные технологии

При реализации программы дисциплины «Межкультурная коммуникация» используется широкий набор образовательных технологий. В ходе аудиторных часов занятия проводятся в режиме проблемных лекций, а на семинарских и практических занятиях широко используется групповое обсуждение подготовленных учащимися докладов, ведутся общие дискуссии, развиваются и углубляются знания по наиболее сложным аспектам текущей темы. В связи с малым количеством лекционных часов некоторые темы курса раскрываются только на семинарах и практических занятиях, лекции по ним не предусмотрены. Чередование тем семинарских занятий задано последовательностью изучения курса. Индивидуальная работа студентов предполагает концептуальный анализ источников и литературы по теме, а также выработку навыка, позволяющего анализировать конкретные кейсы функционирования федеративной государственности. В процессе освоения курса широко используются основные технологии публичных презентаций, а также аналитические доклады, подготавливаемые студентами самостоятельно.

В преподавании широко используются средства развивающего обучения. В ходе работы практикуется активная диалоговая коммуникация между преподавателем и студентами. Лекции по курсу носят проблемный характер и сопровождаются материалами мультимедиа. На всем протяжении освоения дисциплины студенты широко вовлекаются в диалог с преподавателем, активно участвуя в разрешении поставленных проблем и сопоставляя различные точки зрения. Семинарские и практические занятия проводятся в форме дискуссий, в которых студенты знакомятся с базовыми понятиями, концепциями, направлениями федералистской теории и практики.

5. Оценка планируемых результатов обучения

5.1. Система оценивания

№	Вид контроля	Сроки проведения	Количество баллов	Форма проведения
	<i>Текущий контроль успеваемости</i>			
1.	Письменная контрольная работа по разделам 1-4	7-я неделя семестра	0 – 15	аудиторная
2.	Письменная контрольная работа по разделам 5-8	15-я неделя семестра	0 – 15	аудиторная
3.	Работа в семинарской группе	Последнее семинарское занятие (14-я неделя семестра)	0 – 30	аудиторная
	Итого:		0 – 60	
	<i>Промежуточная аттестация</i>			
	Письменный зачет	В конце семестра	0 – 40	аудиторная
	Итого:		0 – 100	

5.2. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности

Система текущего и промежуточного контроля знаний студентов по учебной дисциплине «Межкультурная коммуникация» выстраивается в соответствии с учебным планом основной образовательной программы, который определяет виды и формы текущего контроля (контрольная работа, опросы на семинарских занятиях и т.д.) и промежуточного контроля (зачет). Текущий контроль осуществляется в виде проверки усвоения учащимися лекционного материала в форме опроса на семинарских занятиях, собеседования, проведения контрольной работы.

Оценка «зачтено» выставляется обучающемуся, набравшему не менее 50 баллов в результате суммирования баллов, полученных при текущем контроле и промежуточной аттестации. Полученный совокупный результат (максимум 100 баллов) конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

100-балльная шкала	Традиционная шкала		Шкала ECTS
95-100	отлично	зачтено	A
83-94			B
68-82	хорошо		C
56-67	удовлетворительно		D
50-55			E
20-49	неудовлетворительно	не зачтено	FX
0-19			F

5.3. Критерии выставления оценок

Текущий контроль Примерные вопросы теста (ОК-5)

Вопросы теста № 1

Поведение человека формируется ...

- а) генетически
- б) в процессе воспитания
- в) генетически и в процессе воспитания

Восприятие своей культуры как идеальной и правильной называется ...

- а) «культурными сапогами»
- б) «культурной маской»
- в) «культурными очками»

Поведение человека формируется ...

- а) генетически
- б) в процессе воспитания
- в) генетически и в процессе воспитания

Восприятие своей культуры как идеальной и правильной называется ...

- а) «культурными сапогами»
- б) «культурной маской»
- в) «культурными очками»

Вопросы теста № 2

1. Состояние физического и эмоционального дискомфорта, которое бывает у человека, попавшего в чужую страну, - ...

- а) культурный стресс
- б) культурный шок
- в) культурный взрыв

2. Главная причина культурного шока - ...

- а) разница культур
- б) низкий уровень образования человека
- в) низкий уровень жизни в стране пребывания

3. Некоторые проявления культурного шока:

- а) чувство потери
- б) усталость
- в) радость
- г) негодование
- д) тревога

4. Адаптация в чужой стране продолжается
- а) от нескольких дней до нескольких месяцев
 - б) от нескольких месяцев до нескольких лет
 - в) от нескольких дней до нескольких лет

Вопросы теста № 3

Национальные стереотипы – это ...

- а) устойчивые представления о характере людей какой-то национальности
 - б) искаженное представление о национальных характерах
 - в) национально-культурные особенности представителей какой-либо нации
2. Национальные стереотипы обычно ...
- а) очень конкретные и точные
 - б) размытые и неясные
 - в) схематичные и обобщенные
3. Национальные стереотипы...
- а) всегда точны и правдивы
 - б) всегда ошибочны и неточны
 - в) могут быть ошибочны
4. Знание национальных стереотипов помогает...
- а) в межкультурном общении
 - б) в преодолении культурного шока
 - в) в изучении иностранного языка
 - г) в научных исследованиях

Вопросы теста № 4

«Культурная грамматика» Э.Холла изучает...

- а) экономику
 - б) время
 - в) пространство
 - г) фольклор
 - д) язык
 - е) информационные потоки
 - г) контекст
2. Наука о значении времени в процессе коммуникации –
- а) проксемика
 - б) хронемика
 - в) грамматика
3. Наука о значении пространства в процессе коммуникации –
- а) проксемика
 - б) хронемика
 - в) грамматика
4. Информация, не выраженная словами, подразумеваемая - ...
- а) имплицитная
 - б) эксплицитная

Вопросы теста № 5

Бизнесмены любят рисковать в культурах ...

- а) с низким уровнем избегания неопределенности
 - б) с высоким уровнем избегания неопределенности
2. В культурах с высокой дистанцией власти
- а) важно подчиняться всем требованиям руководителя
 - б) можно не соглашаться с руководителем

- в) очень уважают старших членов семьи
- 3. В культурах с низкой дистанцией власти
 - а) подчиненные сильно зависят от начальника
 - б) между руководителем и сотрудниками выстроены тёплые дружеские отношения
 - в) дети в семье имеют полноценное право голоса
- 4. «Конечная цель важнее любых личных взаимоотношений» - это точка зрения представителей
 - а) мужественных культур
 - б) женственных культур
 - в) индивидуалистских культур
 - г) коллективистских культур

Вопросы теста № 6

- 1. Доминантный способ действия – это ...
 - а) наиболее яркое, выраженное поведение
 - б) нетипичное поведение
 - в) неадекватное поведение
- 2. Классификацию культур по доминантному способу действия предложил...
 - а) Гирт Хофстед
 - б) Ричард Льюис
 - в) Эдвард Холл
- 3. Какие три типа культур выделяются по доминантному способу действия?
 - а)
 - б)
 - в)
- 4. Классификация культур по доминантному способу действия ...
 - а) относительна
 - б) абсолютна
 - в) устарела

Вопросы теста № 7

- 1. Процесс приспособления к новым национальным условиям называется ...
 - а) адаптация
 - б) аккультурация
 - в) антагонизм
- 2. Аккультурация имеет ... основные формы.
 - а) две
 - б) три
 - в) четыре
- 3. Установите соответствие:

Ассимиляция	
Интеграция	
Сепарация	
Маргинализация	
А) этническая толерантность	
Б) этническая интолерантность	
Г) Негативная этническая самоидентичность	
Д) Позитивная этническая самоидентичность	
- 4. Результатами аккультурации можно назвать ...
 - а) ... аккультурацию
 - б) ... аккультурацию
 - в) ... аккультурацию

Вопросы теста № 8

1. В типологии международных организаций отсутствует тип ...
 - а) монолитные организации
 - б) плюралистические организации
 - в) межкультурные организации
2. Член организации, который является для нового члена организации носителем корпоративной культуры и помогает ему адаптироваться - это ...
 - а) агент аккультурации
 - б) объект аккультурации
 - в) субъект аккультурации
3. Агентом аккультурации для нового сотрудника компании не может являться ...
 - а) сотрудник организации
 - б) руководитель организации
 - в) сам новый сотрудник
4. Культура, ценности которой открыто противоречат ценностям организации - ...
 - а) доминирующая культура
 - б) субкультура
 - в) контркультура

Кейс – задачи (ОК-6)

Ситуация 1. Определить эффективность/неэффективность начала коммуникации, причины коммуникативной неудачи и разработать возможные стратегии поведения участников ситуации: *На стене офиса закупщика компании British Petroleum висела фотография гоночной яхты. Сначала его бесили торговые представители, начинающие встречу с восторженных вздохов «Какая чудесная яхта!». А затем он начал этим пользоваться. Когда к нему приходил очередной менеджер по продажам и начинал: "Какая красивая фотография. Должно быть, вы очень любите парусный спорт?", то в ответ он слышал: "Терпеть его не могу. Эта фотография висит здесь для того, чтобы напоминать менеджерам по продажам, как много времени тратится на пустую болтовню. Итак, по какому вопросу вы хотели меня видеть?"*

Ситуация 2. Прочитайте статью об особенностях поведения переговоров с зарубежными партне-рами. Сгруппируйте страны по типам на основании классификации Э.Холлса.

Если Вы проводите переговоры с зарубежной компанией, выясните предварительно основные культурные особенности страны, которую представляют Ваши партнеры. Американцы сразу перейдут с Вами «на ты», что отнюдь не означает, что переговоры будут легкими. Американские менеджеры обычно прекрасно подготовлены, имеют четко определенную цель, а также ряд альтернативных стратегий. По стилю поведения они очень напористые, активные, мало уступчивые. Для успешной работы с американцами нужно соответствовать их активному стилю общения, иначе они Вас просто забудут, и приготовить помимо основной цели и стратегии ряд альтернативных. Чем больше выбор альтернативных стратегий, тем выше вероятность подписания соглашения.

Европейцы будут держать дистанцию некоторое время, обращаясь к Вам формально. Причем будьте готовы, что немцы, например, могут называть Вас со всеми Вашими титулами, перечисленными в Вашей визитной карточке. Предложить обращаться друг к другу по имени можно че-рез некоторое время, когда Вы лучше узнаете друг друга и почувствуете, что Ваши отношения это допускают. Поведение немцев, швейцарцев, австрийцев на переговорах обычно очень кон-структивное, их отличает основательное знание фактического материала, известная жест-кость и малоуступчивость. Они довольно формальны, во всяком случае, в начале знакомства. Французы привнесут в переговоры кажущуюся легкость, за которой скрыта железная воля и строго определенная позиция. Они часто применяют тактику "дожимания" партнеров, могут

заставить Вас вернуться к тем вопросам, в которых вы уже, казалось бы, достигли согласия, чтобы получить дополнительные преимущества. Англичане с удовольствием рассмотрят Ваши альтернативные идеи, ознакомят Вас со своими, т.е. подойдут к решению поставленной задачи очень творчески. Общение с итальянцами, на первый взгляд, не вызывает трудностей. Они до-вольно открытые, дружелюбные, разговорчивые. Однако здесь не надо путать личные качества характеров и интересы бизнеса. Просто рассматриваемые вопросы они будут обсуждать более шумно и с большими эмоциями, но при необходимости окажут давление, проявят твердость и неуступчивость, если это входит в стратегию их команды. Скандинавы очень похожи на немцев, здесь Вы встретитесь с обстоятельной неторопливостью, фундаментальностью точек зрения, сдержанным поведением. Поведение представителей Азии довольно сильно отличается от поведения как американцев, так и европейцев из-за различия в культурах и традициях. Будьте готовы ответить поклоном на поклон японцам, следите за жестами китайцев и корейцев. Культура представителей Азии построена на соблюдении жесткой иерархии и беспрекословном подчинении младшего старшему и не только по возрасту, но и по служебному положению. Обычно представителей Азии роднит железная дисциплина, отсутствие споров внутри команды, полное единодушие всех членов команды по отношению к предлагаемому ими решению. Если же руководитель команды представителей Азии отклонит какое-то бы ни было предложение второй стороны, это также встретит бурную поддержку всей команды. Слабыми сторонами этих партнеров являются излишняя жесткость, ограниченное число альтернативных предложений, известная обособленность.

5.7 Темы для проектов (ОК-6)

1. Подготовка и проведение университетского мероприятия в рамках празднования «Дня толерантности».
2. Программа социокультурной и психологической адаптации иностранных студентов в России.
3. Программа профилактики экстремизма в молодежной среде.
4. Российская законодательная база как основа профилактики экстремизма в обществе.
5. Зарубежный бизнес в России.

5.8 Темы эссе (ОК-5)

1. Мои ценностные ориентиры.
2. Мой опыт пребывания за границей.
3. Межкультурная коммуникация и моя будущая профессия.
4. Нужно ли изучать дисциплину «Межкультурная коммуникация».
5. Ценности современной молодежи.

5.4. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

ПРИМЕРНЫЕ ВОПРОСЫ ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ:

1. Культурная идентичность и ее сущность
2. Общение и коммуникация (сходство и отличия)

3. Откуда пришло и что первоначально означало слово «культура»?
4. Что такое культурные нормы? Основные виды культурных норм
5. Аккультурация и ее формы
6. «Чужой» и его признаки в межкультурной коммуникации
7. Базовые ценности культуры
8. Почему возникают культурные барьеры и как они преодолеваются?
9. Средства (каналы) коммуникации и их значение в культуре
10. Стереотипы и предрассудки, их роль в межкультурной коммуникации.
11. Принципы и нормы толерантности, их значение для межкультурной коммуникации
12. Причины возникновения, проявления и этапы развития «культурного шока»
13. Смысл выражения «культура – вторая природа»
14. Возможности преодоления культурных барьеров
15. Понятие «этноцентризм»
16. Адаптация к иной культуре, основные формы и результаты
17. Межкультурная компетентность, ее составляющие и основные признаки
18. Вербальная и невербальная коммуникация
19. Межкультурная коммуникация в сфере деловых отношений
20. Паравербальная коммуникация
21. Культурный конфликты, его природа, особенности и пути преодоления
22. Стили вербальной коммуникации, их значение в разных культурах
23. Межкультурный диалог, его значение в межкультурных коммуникациях
24. Значение и признаки успешной межкультурной коммуникации
25. Роль культурных различий в современную эпоху
26. Информационные фильтры в межкультурных коммуникациях
27. Негативная и позитивная формы межкультурной коммуникации

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Список источников и литературы

Источники

Всеобщая декларация прав человека" (принята Генеральной Ассамблеей ООН 10.12.1948) [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_120805/, свободный

Всемирная конференция по правам человека. Венская декларация и программа действий (Принята в Вене в июне 1993 г.) [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://www.un.org/ru/documents/decl_conv/declarations/viendec93.shtml, свободный.

Декларация о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений (Принята Генеральной Ассамблеей ООН 25 ноября 1981 г.) [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://www.un.org/ru/documents/decl_conv/declarations/relintol.shtml, свободный.

Конституция Российской Федерации" (принята всенародным голосованием 12.12.1993) [Электронный ресурс] // Консультант Плюс [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_28399/, свободный.

Литература

Основная

1. Права человека в диалоге культур : материалы науч. конф., 26-28 нояб. 1998 г. / М-во общ. и проф. образования Рос. Федерации, Рос. гос. гуманитарный ун-т, ООН по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) ; [редкол.: Логунов А. П. и др.]. - М. : РГГУ, 1998. - 279 с.
2. Другой в литературе и культуре: сборник научных трудов. В 2 т. / ред.-сост. А.Г. Степанов. М.: Новое лит. Обозрение, 2019 – 420 с.
3. Россия и мир: политическое, социально-экономическое, демографическое измерения / А.Б. Безбородов, В.Ф. Пряхин, В.Э. Багдасарян. М.: РГГУ, 2018. 364 с.

Дополнительная:

1. Киселева Л.Н. Эстонско-русское культурное пространство / М.: Викмо-М, 2018. 342 с.
2. Транснациональное в русской культуре: сборник статей *Studia Russica Helsingiensia et Tartuensia* / под. Ред. Г. Обатнина и Томи Хуттунена. М.: Новое лит. Обозрение, 2018. 477 с.
3. Эспань Мишель. История цивилизаций как культурный трансфер / под ред. Е.Е. Дмитриевой. М.: Новое лит. Обозрение. 2018 – 811 с.
4. Этническое и религиозное многообразие России / под ред. В.А. Тишкова и В.В. Степанова. М.: ИЭА РАН, 2017. – 550 с.
5. Репутация и идентичность в русской и французской культурах: статьи и доклады летней школы для студентов, аспирантов и молодых исследователей / Тверь: Изд-во Марины Батасовой, 2017. 232 с.
6. Кирк Рассел. Корни американского порядка/ М.: МГИМО-Ун-т, 2017. 694 с.
7. На языке даров: правила символической коммуникации в Европе, 1000-1700 гг. / М.: РОССПЭН, 2016. 262 с.
8. Борисова Е.Г. Локализация рекламы и проблемы адаптации рекламного сообщения / Реклама. Теория и практика. – 2019. - №2. – С.148-153

9. Boldyrev N.N., Dubrovskaya O.G. Challenges of intercultural communication from the perspective of linguistic interpretation theory // Вопросы когнитивной лингвистики. – 2019. - №4. – С. 20-27
10. Ларина Т.В. Вежливость, невежливость и грубость в межкультурном аспекте // Вежливость, невежливость и грубость в межкультурном аспекте. М.: РОССПЭН, 2018. С. 133-144
11. Докучаев И.И. Понятие межкультурной коммуникации в теории и истории культуры // Вопросы культурологии. – 2017. - №5/6 (май-июнь). – С. 32-37
12. Коншина Е. Межкультурные коммуникации и корпоративная культура: российский и зарубежный опыт / Юность науки. М.: РГГУ, 2017. С. 108-116
13. Юзefович Н.Г. Концептуальная деривация как предпосылка коммуникативного сбоя в межкультурной коммуникации // Вопросы когнитивной лингвистики. – 2017. - №4. – С. 104-111
14. Киынова Ж.К. Аксиологические характеристики этнокультурных реалий в межкультурной коммуникации // Вопросы когнитивной лингвистики. – 2017. - №3. – С. 142-147
15. Дзюба Е.В., Цыганкова А.В. Политический, экономический, межэтнический и межконфессиональный дискурсы: практика критического анализа манипулятивных тактик в глобальных СМИ // Политическая лингвистика. – 2016.- №4 (58). С. 25-259
16. Рябкова И.П. Межкультурная политическая коммуникация и проблемы перевода: концептологический подход // Политическая лингвистика. – 2016. - №1 (55). – С. 181-186
17. Харченкова Л.И. Этноцентризм и его основные виды // Современные глобальные вызовы и национальные интересы. СПб: СПбГУП, 2015. – С. 387-388
18. Коковкина А.А. Эстетические и этические основания межкультурного взаимодействия // Диалог культур: социальные, политические и ценностные аспекты. М.: Канон+, 2015. С. 129-138
19. Эфендиева Г.Э. Социализация личности в условиях культурной глобализации // Диалог культур: социальные, политические и ценностные аспекты. М.: Канон+, 2015. – С.51-55
20. Фурманова С.Л. Политическая корректность: постановка проблемы // Вестник Российского гуманитарного научного фонда. – 2015. - №2 (79). – С.174-186

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

www.politnauka.ru – «Политология в России и в мире»

www.academim.org – сайт Академии имиджологии. www.imageofrussia.info – Имидж России. Мониторинг информационного пространства.

www.4vlasti.ru – Общенациональный научно-политический журнал «Власть».

www.mediascope.ru – Электронный журнал «Медиаскоп».

International Political Science Association. – URL: <http://ipsa.org/>

Political Studies Association, Great Britain. – URL: <http://www.psa.ac.uk>.

The American Political Science Association. – URL: <http://apsanet.org>.

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

В процессе проведения лекционных и семинарских занятий предполагается применение технических средств обучения в виде мультимедийного оборудования, включающего в себя компьютер (ноутбук) и мультимедийный проектор, проецирующий слайды на экран. В качестве прикладного программного обеспечения применяются программы Microsoft Word и Microsoft Power Point, позволяющие визуализировать повествование преподавателя, демонстрировать ключевые пункты лекции, разъяснять задания к семинарам. С учетом сказанного занятия учебного курса «Современный федерализм» должны проводиться в мультимедийной аудитории, оснащенной указанным оборудованием и имеющей доступ в Интернет. Кроме того, учебная аудитория для проведения занятий должна быть оборудована учебной доской (как вариант - интерактивной учебной доской) и инструментом (мел или маркер) для нанесения рисунков, схем, текста.

1. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья

Программа является частью дисциплин для дополнительной индивидуализированной коррекции нарушений учебных и коммуникативных умений, профессиональной и социальной адаптации на этапе высшего образования. Выбор методов обучения, осуществляется, исходя из их доступности для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья.

Выбор методов обучения определяется содержанием обучения, уровнем профессиональной подготовки педагогов, методического и материально-технического обеспечения, особенностями восприятия учебной информации студентами-инвалидами и студентами с ограниченными возможностями здоровья и т.д. В образовательном процессе используются социально-активных и рефлексивных методов обучения, технологий социокультурной реабилитации с целью оказания помощи в установлении полноценных межличностных отношений с другими студентами, создании комфортного психологического климата в студенческой группе.

Обеспечивается обучающимся инвалидами и лиц с ограниченными возможностями здоровья печатными и электронными образовательными ресурсами в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья. Студенты с ограниченными возможностями здоровья, в отличие от остальных студентов, имеют свои специфические особенности восприятия, переработки материала.

2. Методические материалы

9.1. Планы практических (семинарских, лабораторных) занятий

Тема 4. Роль культурных различий в процессах коммуникации (семинар, закрепление теоретического материала)

Анализ и обсуждение - на конкретных примерах из своего личного опыта, опыта близких, друзей и коллег, материалов литературы, кино Интернета -роли межкультурных различий в общении и коммуникации представителей различных культур

Вопросы для аналитических работ:

1. Культурные коды передачи и интерпретации (осмысления) информации, их значение для культуры и коммуникации. Почему в нашей культуре фиалка – это «цветок», а клевер – «травя»?

2. Как вы понимаете означивание вещей, явлений, действий? Какую роль в этом процессе играют знаки? Знаки и культурные различия. Почему незначимое, непонятное выпадает из сферы культуры?

3. Может ли нечто бессмысленное, но выраженное в привычных знаках культуры, на языке ее смыслов, быть полностью непонятным и бессмысленным? (Попробуйте понять, о чем идет речь из следующих фраз: «Глокая куздра бодланула бокра и кудрячит бокренка. Воркалось, хливкие шорьки пырялись на нове. И хрюкали зельюки, как мумзики в нове»).

4. Примеры чисто смысловых культурных различий. Как люди преодолевают смысловые различия?

Вопросы для дискуссии:

1. Преодолимы ли культурные различия?
2. Хотели бы вы жить в мире, в котором были бы полностью устранены культурные различия?
3. Источники и значение культурных различий в истории и жизни различных народов. Роль различий в возникновении культурных барьеров.

Тема 6. Структура межкультурной коммуникации (семинарское занятие с элементами лекции)

Виды (средства) межкультурной коммуникации – вербальная (речевая), невербальная паравербальная или околоречевая. Определяющее значение в информационном обмене и достижении взаимопонимания речевой коммуникации. Каждому слову или звуку придается только ему свойственное значение. Для носителей данного языка это значение является общепринятым, правильным и потому понятным. Но в современном мире насчитывается около 3000 тыс. языков, и в каждом из них содержится своя особая языковая картина мира. Поэтому в коммуникации часто возникают ситуации языкового несоответствия, смыслового диссонанса. Несоответствие проявляется в отсутствии точного эквивалента смысла того или иного понятия или даже в отсутствии самого понятия. В результате эффективность межкультурной коммуникации во многом определяется знанием особенностей и правил вербальной коммуникации членов того иного речевого коллектива. Конкретные примеры – разница в обозначении цифр, дат, мер (длины, веса и т. п.) в разных культурах, связанные с этим сбои в понимании соответствующей информации. Стили речевого поведения, принятые в разных культурах: прямой/непрямой, искусный (вычурный) и краткий (сжатый), инструментальный и чувственно-эмоциональный (аффективный). Примеры культурных различий в стилях речевой коммуникации. Роль невербальной и паравербальной коммуникации. Уровни присутствия партнеров в коммуникационном взаимодействии (по уровню психологической глубины): сугубо формальный (знакомство); поддержание контакта; стандартная беседа; коммуникативное поведение в необычных или критических ситуациях; интимность в общении. Использование в разных культурах в процессе формирования общезначимых (совместных) смыслов разных уровней коммуникации.

Вопросы для аналитических работ

1. Анализ коммуникативных качеств какой-либо культуры (видов и уровней коммуникации, преимущественно в ней используемых).
2. Какое значение в понимании/непонимании партнера может иметь фактор скрытой информации (значение информационного контекста)?

3. Какие стили речевого поведения, на ваш, взгляд наиболее уместны (правильны, эффективны в сфере международного туризма?

Вопросы для дискуссии:

1. Американский и японский тип делового общения с точки зрения видов, стилей и уровней коммуникации.
2. Какую в структуре коммуникативного повеления и его смыслах играет или может играть Молчание?

Тема 9. Культурные стереотипы и предрассудки в межкультурной коммуникации (семинарское занятие)

Проведение и презентация исследований на тему: происхождение и роль этнонациональных стереотипов и предрассудков в межкультурной коммуникации. Ключевая задача занятия – помочь слушателям понять на основе культурной рефлексии и анализа ограниченные пределы в межкультурном общении естественного механизма взаимопонимания, большое влияние на результаты общения этнических стереотипов и предрассудков. Эта задача должна решаться на основе личного опыта студентов, с привлечением конкретного этнокультурного материала, а ее решение – иметь исследовательскую направленность.

Вопросы для исследования:

1. Сходство и отличия этнокультурных стереотипов и предрассудков.
2. Какую роль в культуре играют этнокультурные стереотипы, можем ли мы совсем обойтись без них?
3. Как этнические стереотипы и предрассудки проявляются в сфере сервиса и туризма, в работе иностранных компаний?
4. Ксенофобия как наиболее явная и распространенная форма этнических предрассудков. Что лежит в основе проявлений ксенофобии?
5. Проанализируйте механизмы распространения этнокультурных предрассудков – каналов их трансляции и внедрения в массовое сознание.

Вопросы для дискуссии:

1. Если в общении ошибки постоянно сопровождают атрибуцию причин и мотивов поведения других людей, то можно ли называть их ошибками?
2. Как можно добиться взаимопонимания в сфере межкультурных коммуникаций, если они изначально искажены стереотипизацией представлений о других культурах?

Тема 9. Культурные стереотипы и предрассудки в межкультурной коммуникации (семинарское занятие)

Проведение и презентация исследований на тему: происхождение и роль этнонациональных стереотипов и предрассудков в межкультурной коммуникации. Ключевая задача занятия – помочь слушателям понять на основе культурной рефлексии и анализа ограниченные пределы в межкультурном общении естественного механизма взаимопонимания, большое влияние на результаты общения этнических стереотипов и предрассудков. Эта задача должна решаться на основе личного опыта студентов, с привлечением конкретного этнокультурного материала, а ее решение – иметь исследовательскую направленность.

Вопросы для исследования:

1. Сходство и отличия этнокультурных стереотипов и предрассудков.
2. Какую роль в культуре играют этнокультурные стереотипы, можем ли мы совсем обойтись без них?
3. Как этнические стереотипы и предрассудки проявляются в сфере сервиса и туризма, в работе иностранных компаний?
4. Ксенофобия как наиболее явная и распространенная форма этнических предрассудков. Что лежит в основе проявлений ксенофобии?
5. Проанализируйте механизмы распространения этнокультурных предрассудков – каналов их трансляции и внедрения в массовое сознание.

Вопросы для дискуссии:

1. Если в общении ошибки постоянно сопровождают атрибуцию причин и мотивов поведения других людей, то можно ли называть их ошибками?
2. Как можно добиться взаимопонимания в сфере межкультурных коммуникаций, если они изначально искажены стереотипизацией представлений о других культурах?

Тема 11. Значение межкультурной компетентности. Тренинг «Межкультурная компетентность» (практикум с элементами лекции)

Недостаточность одного лишь осознания опасности для полноценного общения и взаимопонимания партнеров нетерпимого отношения к Иному, представителям другой культуры. Нормы и ценности толерантности значимы только тогда, когда они опираются на прочные знания, сформированные умения и навыки эффективных межкультурных коммуникаций, особенно если такими знаниями, умениями и навыками обладают оба партнера по коммуникации. В теории межкультурных коммуникаций этому условию успешного трансграничного общения и взаимодействия сегодня придается решающее

значение. С ним связано понятие межкультурной компетентности – готовности и способности партнеров по коммуникации к ведению устойчивого и результативного диалога в сферах повседневной жизни и профессиональной деятельности на основе компетентных знаний, глубокого понимания различий между собственной культурой и культурой партнера. Связи и отличия отдельных культурных компетенций – языковых, коммуникативных, культурных, и комплексной межкультурной компетенцией. Межкультурная компетенция представляет собой единство трех основных составляющих: языковой, коммуникативной и культурной, образующих в своем единстве качественно новое целое. Межкультурная компетентность означает не просто сумму знаний и приемов, приобретенных в практическом опыте общения и привычно используемых в межкультурных коммуникациях, - она предполагает прежде всего наличие полученного в ходе обучения комплекса знаний, умений и навыков. Межкультурная компетентность позволяет адекватно оценивать коммуникативную ситуацию и влияющие на нее факторы, умело и эффективно использовать вербальные и невербальные средства коммуникации, управлять процессом взаимодействия, адекватно интерпретировать его, приобретать новые культурные знания из контекста конкретного межкультурного взаимодействия (т.е. направленно осваивать иную культуру в процессе коммуникации), получать результаты коммуникативного взаимодействия в виде обратной связи. Необходимость наличия межкультурной компетенции для успешной, профессиональной работы в сфере международного туризма.

Метод тренинга в обучении межкультурной коммуникации. его новое значение в условиях интенсификации и быстрого усложнения различных форм коммуникации между людьми, новых, повышенных требований к коммуникативной компетентности как отдельных индивидов, так и целых групп людей, непосредственно обеспечивающих коммуникативное взаимодействие стран, народов, государств. Тренинг как наиболее универсальный практический метод обучения межкультурной коммуникации – направленно развивает умение слушать своего собеседника, держать себя уверенно с другими людьми, публично выступать, строить эффективную модель взаимоотношений с партнерами по коммуникации, предотвращать и конструктивно разрешать конфликты, в том числе и культурные.

Программа тренинга «Межкультурная компетентность». Психологическая разминка, позволяющая снять напряженность и коммуникативные барьеры, в виде занимательных интерактивных заданий (например, передать друг другу по цепочке и без использования речевой коммуникации информацию о датах своих порядке возрастания соответствующих дат.) Основное задание – участники на отдельных бланках выделяют 5 характеристик,

присущих, по их мнению, культурно компетентной личности. Затем руководитель тренинга вывешивает сводный бланк, отмечая в нем количество участников и число ответов по каждому выделенному качеству. Обсуждение каждого качества и оценка его значимости для межкультурной коммуникации. Определение (рефлексия) «ядра» культурно компетентной личности и условий, необходимых для ее формирования.

Тема 12. Моя межкультурная компетентность» (коммуникативный тренинг)

Центральная тема и проблема тренинга – умение взглянуть на себя, свою личную культуру своими и чужими глазами и сопоставить, отрефлексировать эти взгляды. Психологическая разминка – проверка в интерактивной форме своих умений адекватно атрибутировать персональные, социальные и культурные данные незнакомых людей на фотографиях (разных для всех): имя возраст, этническое происхождение или принадлежность к субкультуре, семейное положение, профессию; ответить на вопросы: что является самым важным в жизни этого человека, как он или она проводит свободное время, как называется его любимый фильм. Основное задание: определить, к каким народам относятся распространенные в современной русской культуре идиоматические выражения, содержащие стереотипные оценки этих народов (упрям, как...; горячие... парни; чисто...юмор; какой...не любит быстрой езды и т.д.), обсудить результаты припоминания этих стереотипов, проанализировать на основе личного опыта степень их достоверности. Заключительное (рефлексивное) задание: дать пять письменных ответов на вопросы: «какой я?», «какой я в глазах соседа слева?», листы сворачиваются, чтобы ответов не было видно и передаются соседу слева, который на оставшейся незаполненной части листа должен дать пять характеристик тому, от кого он получил этот лист. Листы собираются, характеристики соседей зачитываются, и группа должна угадать, кому принадлежит данный портрет. Затем листы возвращаются участникам, и они сравнивают оценки самих себя с внешними отзывами о себе ответов, анализируя совпадения и различия.

9.3. Методические рекомендации по подготовке письменных работ

Письменные работы по курсу (контрольная работа, доклад) должны быть выполнены на листах белой бумаги формата А4. Поля - сверху, снизу и справа 2,5 см; слева - 3 см. Шрифт рекомендуется использовать стандартный (гарнитура Times New Roman), кегль 12, интервал одинарный, выравнивание текста по ширине. Номера страниц проставляются внизу посередине, за исключением первого титульного листа. Сноски оформляются с помощью предусмотренной программой Word функции «Сноски внизу страницы». Каждый раздел работы предлагается начинать с новой страницы. Названия разделов выделяются жирным шрифтом и выравниваются по центру. Ссылки на источники оформляются в соответствии с требованиями ГОСТ Р 7.0.5 – 2008. В ходе выставления

оценок за текст доклада учитываются: объем предпринятой студентом работы, содержание доклада и стиль изложения, наличие и качество справочно-библиографического аппарата, умение студента анализировать прочитанное и сравнивать различные точки зрения на проблему, а также оформление материала.

Приложение 1. Аннотация дисциплины

Дисциплина «Межкультурная коммуникация» реализуется на факультете истории, политологии и права кафедрой культуры мира и демократии.

Цель дисциплины: сформировать систему знаний и выработать основные навыки и умения, необходимые для освоения практик общения в мультикультурных, полиэтнических и поликонфессиональных обществах, адаптации к новым культурным и культурным различиям и налаживания эффективной коммуникации с представителями других культур, для понимания растущей роли межкультурного диалога, компромисса и согласия в повседневной и профессиональной жизни современного общества.

Задачи дисциплины:

- 1) способствовать осознанию коммуникативных моделей различных культур;
- 2) повысить уровень культурной осведомленности и расширить запас фоновых знаний студентов относительно особенностей коммуникации с представителями других культур;
- 3) снизить уровень коммуникативной напряженности и период адаптации к иным стандартам коммуникации.

Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций:

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

- историю и основные концепции направления «межкультурная коммуникация»;
- культурно-коммуникационные подходы к пониманию происходящих социальных и политических процессов;
- структуру (средства, стили) межкультурной коммуникации;
- закономерности освоения «чужой» культуры и механизм межкультурного понимания;
- особенности, причины и способы преодоления межкультурных конфликтов;

Уметь:

- выбрать подход, стиль и способ управления ситуацией коммуникации;
- использовать приемы дискурсивной (диалогической) коммуникации;
- моделировать ситуации достижения консенсуса и согласованности позиций в процессе межкультурных коммуникаций;
- выявлять конкретные возможности и особенности осуществления диалога в различных сферах социальной и политической жизни и в мультикультурной среде

Владеть:

- навыками управления ситуациями общения в мультикультурной среде, включая навыки трансформации конкурентной конфликтной коммуникации в культурный диалог и сотрудничество;
- навыками управления конфликтными ситуациями;
- навыками ведения диалога, переговоров и обмена мнениями;

- навыками согласования позиций, в случае их несовпадения;
- методами и приемами предупреждения конфликтов в мультикультурной среде и малых социальных группах.

По дисциплине предусмотрена промежуточная аттестация в форме экзамена.
Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 3 зачетные единицы.

Приложение 2

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания кафедры общественных связей,
Туризма и гостеприимства
№10 от 26.06.2019 г.

ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочей программе (*модуле*) дисциплины
«Межкультурная коммуникации»
по направлению подготовки
«Реклама и связи с общественностью»

ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ

№	Текст актуализации или прилагаемый к РПД документ, содержащий изменения	Дата	№ протокола
1	Приложение №1	29.06.2017 г.	10
2	Приложение №2	26.06.2018 г.	11
3	Приложение №3	31.08.2020 г.	1

Состав программного обеспечения (ПО), современных профессиональных баз данных (БД) и информационно-справочные систем (ИСС) (2017 г.)

1. Перечень ПО

Таблица 1

№п /п	Наименование ПО	Производитель	Способ распространения (лицензионное или свободно распространяемое)
1	Adobe Master Collection CS4	Adobe	лицензионное
2	Microsoft Office 2010	Microsoft	лицензионное
3	Windows 7 Pro	Microsoft	лицензионное
4	AutoCAD 2010 Student	Autodesk	свободно распространяемое
5	Archicad 19 Rus Student	Graphisoft	свободно распространяемое
6	SPSS Statistics 22	IBM	лицензионное
7	Microsoft Share Point 2010	Microsoft	лицензионное
8	SPSS Statistics 25	IBM	лицензионное
9	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
10	ОС «Альт Образование» 8	ООО «Базальт СПО	лицензионное
11	Kaspersky Endpoint Security	Kaspersky	лицензионное

** Оставить используемое ПО в рамках учебной дисциплины*

2. Перечень БД и ИСС

Таблица 2

№п/п	Наименование
	Международные реферативные наукометрические БД, доступные в рамках национальной подписки в 2017 г. Web of Science Scopus
	Профессиональные полнотекстовые БД, доступные в рамках национальной подписки в 2017 г. Журналы Oxford University Press ProQuest Dissertation & Theses Global SAGE Journals Журналы Taylor and Francis
	Профессиональные полнотекстовые БД JSTOR Издания по общественным и гуманитарным наукам
	Компьютерные справочные правовые системы Консультант Плюс, Гарант

Состав программного обеспечения (ПО), современных профессиональных баз данных (БД) и информационно-справочные систем (ИСС) (2018 г.)

1. Перечень ПО

Таблица 1

№п/п	Наименование ПО	Производитель	Способ распространения (лицензионное или свободно распространяемое)
1	Adobe Master Collection CS4	Adobe	лицензионное
2	Microsoft Office 2010	Microsoft	лицензионное
3	Windows 7 Pro	Microsoft	лицензионное
4	AutoCAD 2010 Student	Autodesk	свободно распространяемое
5	Archicad 21 Rus Student	Graphisoft	свободно распространяемое
6	SPSS Statistics 22	IBM	лицензионное
7	Microsoft Share Point 2010	Microsoft	лицензионное
8	SPSS Statistics 25	IBM	лицензионное
9	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
10	ОС «Альт Образование» 8	ООО «Базальт СПО	лицензионное
11	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
12	Windows 10 Pro	Microsoft	лицензионное
13	Kaspersky Endpoint Security	Kaspersky	лицензионное

** Оставить используемое ПО в рамках учебной дисциплины*

2. Перечень БД и ИСС

Таблица 2

№п/п	Наименование
	Международные реферативные наукометрические БД, доступные в рамках национальной подписки в 2018 г. Web of Science Scopus
	Профессиональные полнотекстовые БД, доступные в рамках национальной подписки в 2018 г. Журналы Cambridge University Press ProQuest Dissertation & Theses Global SAGE Journals Журналы Taylor and Francis Электронные издания издательства Springer
	Профессиональные полнотекстовые БД JSTOR Издания по общественным и гуманитарным наукам
	Компьютерные справочные правовые системы Консультант Плюс, Гарант

1. Образовательные технологии (к п.4 на 2020 г.)

В период временного приостановления посещения обучающимися помещений и территории РГГУ. для организации учебного процесса с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий могут быть использованы следующие образовательные технологии:

- видео-лекции;
- онлайн-лекции в режиме реального времени;
- электронные учебники, учебные пособия, научные издания в электронном виде и доступ к иным электронным образовательным ресурсам;
- системы для электронного тестирования;
- консультации с использованием телекоммуникационных средств.

2. Перечень БД и ИСС (к п. 6.2 на 2020 г.)

№п /п	Наименование
1	Международные реферативные наукометрические БД, доступные в рамках национальной подписки в 2020 г. Web of Science Scopus
2	Профессиональные полнотекстовые БД, доступные в рамках национальной подписки в 2020 г. Журналы Cambridge University Press ProQuest Dissertation & Theses Global SAGE Journals Журналы Taylor and Francis
3	Профессиональные полнотекстовые БД JSTOR Издания по общественным и гуманитарным наукам Электронная библиотека Grebennikon.ru
4	Компьютерные справочные правовые системы Консультант Плюс, Гарант

3. Состав программного обеспечения (ПО) (к п. 7 на 2020 г.)

№п /п	Наименование ПО	Производитель	Способ распространения (лицензионное или свободно распространяемое)
1	Adobe Master Collection CS4	Adobe	лицензионное
2	Microsoft Office 2010	Microsoft	лицензионное
3	Windows 7 Pro	Microsoft	лицензионное
4	AutoCAD 2010 Student	Autodesk	свободно распространяемое

5	Archicad 21 Rus Student	Graphisoft	свободно распространяемое
6	SPSS Statistics 22	IBM	лицензионное
7	Microsoft Share Point 2010	Microsoft	лицензионное
8	SPSS Statistics 25	IBM	лицензионное
9	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
10	ОС «Альт Образование» 8	ООО «Базальт СПО	лицензионное
11	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
12	Windows 10 Pro	Microsoft	лицензионное
13	Kaspersky Endpoint Security	Kaspersky	лицензионное
14	Microsoft Office 2016	Microsoft	лицензионное
15	Visual Studio 2019	Microsoft	лицензионное
16	Adobe Creative Cloud	Adobe	лицензионное
17	Zoom	Zoom	лицензионное